

ПОЯСНЕННЯ ДЛЯ ГОЛОСУЮЧИХ.

Хто має право голосувати?

Голосувати в місських виборах має право кожний канадський горожанин (так чоловік як і жінка), що має 21. років і є власником реальності (з домом або без дому), або рентеу помешкання (цілий дім або частину його), коли його (або її) назвико є записане у виборчій лісті. Той, що його назвико нема у виборчій лісті, хоч-би воно було не записане через якусь помилку, голосувати не може.

Кого вибирають в 3. варді і скільки буде баллотів?

Під час цих виборів мають вибирати в 3. варді: мейора міста, 3-ох алдерманів на два роки, 1. алдермана на один рік (це доповняючі вибори на місце робітничого алдермана А. А. Гіпса, котрого вибрано послом до федерального парламенту) і 3-ох шкільних тростів.

Отже буде чотири окремі баллоти: 1) баллот з назвикоми двох кандидатів на мейора міста, 2) баллот з назвикоми сімох кандидатів на алдерманів на два роки, 3) баллот з назвикоми чотирох кандидатів на алдермана на один рік і 4) баллот з назвикоми п'ятох кандидатів на шкільних тростів.

В яким порядку будуть надруковані на баллотах назвико кандидатів?

Назвико кандидатів на всіх тих баллотах будуть надруковані в так званій ротаційній формі. Це значить, що на кожному наступному баллоті назвико кандидата, що було на попередньому баллоті на самій горі, буде надруковане на самій долинці, а на наступному баллоті баллоти воно вже буде на другому місці з долини і т. д.

Як значити свій голос на баллоті?

На баллотах треба писати коло назвико кандидатів, на яких виборче бажав голосувати, числа, а не хрестики. Позначені хрестиками баллоти будуть уневажені. Кожний виборець отримає всі чотири баллоти разом. Отже треба взяти насамперед один баллот, наприклад, з назвикоми кандидатів на мейора, вишукати назвико робітничого кандидата і по правій стороні, коло того назвико, в квадратнику написати 1. Зазначивши так баллот, треба його зложити і взяти другий баллот, наприклад, з назвикоми кандидатів на алдерманів на два роки. На цьому баллоті треба вишукати назвико М. Поповича і коло нього, з правого боку, в квадратнику написати 1. Відтак треба вишукати на цьому баллоті назвико другого робітничого кандидата, на котрого виборець бажав-би голосувати після свого першого

кандидата і коло назвико цього кандидата, по правій боці, в квадратнику написати 2. Відтак треба вишукати ще назвико третього робітничого кандидата і коло нього написати 3. Цей баллот треба зложити і взяти третій баллот, наприклад, з назвикоми кандидатів на алдермана на один рік, а потім останній баллот з назвикоми кандидатів на шкільних тростів і значити їх в такий самий спосіб. Позначивши і склавши всі баллоти, треба їх звернути урядникові при виборчій урни та доглянути, щоб він їх кинув в урну.

При значеню баллотів треба уважати, щоб одинки не перетягнути за лінію квадратника, бо так позначені баллоти уневажаються.

Що зроби на випадок зісуття баллота?

На випадок зісуття баллота через помилку, чи иншу причину, треба такий зісутній баллот звернути назад урядникові, що сидить при виборчій урни і зажадати, щоб дав другий баллот. Він це має зробити.

Як повинні голосувати малописьменні виборці?

Ті, що не вміють добре читати й писати, повинні сказати, що бажують голосувати відкрито (по англійськи кажуть "open ballot"). Тоді "ріторнінг офісер" має випросити всіх інших виборців з кімнати, замкнути двері і прочитати такому виборцеві назвико кандидатів з кожного баллота з поодиноким. Голосуючий відкрито заявляє тоді, на кого він бажав голосувати і "ріторнінг офісер" значить в присутності скрутинів його баллоти.

Що робити, як хтось не вміє добре говорити по англійськи?

Хто не вміє добре говорити по англійськи, той нехай говорить по українськи. Там будуть перекладачки, що говоритимуть по українськи.

В якому часі відбувається голосування?

Голосовання відбувається від 9. години вечір, до 8. години вечір.

Коли не працюєте, то голосуйте вчасно в день, щоб не перешкодити робітникам, котрі мусять іти голосувати аж після того, як вернуться з роботи, ввечір.

Щоб скорше знайти ваше назвико у виборчій лісті, візьміть з собою картку, прислану вам з "Ситі гол".

За всякими иншими інформаціями звертайтеся до нашої виборчої квартири в Українськй Робітничій Домі, або телефонуйте: J. 1465.

ГОЛОСУЙТЕ ЧИСЛОМ 1. НА М. ПОПОВИЧА.

В ДЕНЬ ВИБОРІВ ІДИТЬ ВСІ ДО ГОЛОСОВАННЯ!

ВІСТІ З МОНТРЕАЛУ.

Монтреал, Кве.

Лекції для членів.

Старанням відділу У.С.К.П.К. в Монреалі дня 18 жовтня відбувся відинг, який виголосив т. Гінда на тему "Що таке індустріальна революція". Зміст відингу був такий: Феодальні мореплавці; Римський імператор на англійські землі; Початок розвитку індустріального виробництва в Англії; Середньовічні чорні війни; Інтелектуальне відродження в Європі; Індустріальна революція; Робітничий клас в фабричній новій системі; Ділове фабричне невільництво; Розвиток нової політичної і соціальної свідомості; Реформатори і утопічний соціалізм; Науковий соціалізм Карла Маркса і Фрідріха Енгельса; Індустріальне новітнє суспільство. Відинг був досить цікавий, однак за так дуже довгий. Просвітній комітет це взяв під увагу і ухвалив, щоб на наступні лекції надавати коротші лекції, а щоб більше дати часу на дискусію.

Другий відинг відбувся 25 жовтня, який виголосив т. Гінда (т. Гінда зобов'язався виголосити вісім лекцій в цей сезон), на тему "Як поставити в розвинені держави". Зміст відингу був вельми упорядкований і короткий. Відинг сам по собі достатньо цікавий і бажаним є, щоб всі українські робітники приходили до користі з цих відингів. Відинг відбувався кожної неділі в 2 годині по полудні в льокалі Тов. Укр. Роб. Фабр. Дім на 46 Оутеріоу вулиці. В самі відинги через ціле літо кожної четверга відбувалася школа промовців і треба зазначити, що ця школа принесла багато користі для тих товаришів, які говорили, що щоб бути бесідником, то треба бути "уродженням на бесідника". Але коли ми заснували школу, то показалося, що кожний з товаришів може виступати на платформі і промовляти. Зараз при відділі на місце школи бесідників існує "школа клясового політичного висхолення". Лекції поки що відбуваються з політичної економії. Кожний член школи зобов'язується перестудіювати один розділ з політичної економії і на наступний вечер не розказати товаришам. Після цього доклада товариш дискусують, а навіть не раз самому докладчику роблять доповнення. Ці лекції так само відбуваються кожного четверга і зобов'язується кожного партійного члена учасити на ці лекції. Бо в як-же може бути з тебе комуніст-політик, коли ти не будеш знати політичної економії? Зобов'язуємо, щоб всі партійні члени взяли участь в цих лекціях.

Боротьба неоніонів робітниц.

Найбільшим виснажувачем жіночої праці в Монреалі є "Домініон енд Текстіл Компані". Це є текстильна фабрика, де найбільше працюють жінки-робітниці та молоді підлітки — дівчата. Минулого місяця текстильні магнати хотіли обирати платню робітницям, яка і так була замала. "Б.Р." повідомила робітниць, що обривається їм платню і що зіміць \$13.00 на тиждень, будуть отримувати лише \$11.00. Робітниці рішили заперестувати. Зібрались всі разом і пішли до головного офісу, щоб вимунитися за платню. Вони заявили, що коли компанія їм вірне платню, вони всі разом вийдуть на страйк. Компанія подивилась, що другого виходу немає і рішила задовольти домаганя робітниць. Цікавим є те, що в тій фабриці ніякої коні не існує, але коли почули робітниці, що їм хотить обнизити платню, вони рішили згуртуватися всі разом постояти в своїй обороні. Значить, лише гуртом можна вибороти краще життя а не одним. Ті робітниці які піддали вперше думку, щоб боротися проти знижки платні, повинні піддати думку, щоб там зорганізувати конію, яка потрафила-б більше задовольти вимоги робітниць.

За свистком аж засталося.

Останніми часами до Монреалу приїхало багато російської білогвардійщини, а найбільше цієї весни. Поміж цю білогвардійщину можна є побачити різні пороки, з такими є: бунші царські генерали, прокурори, адвоканти, офісери, княгині і т. ин. Ця білогвардійщина задумала була видати свою газету. Перше число вийшло було 9 серпня ц. р. під назвою "Русская Газета". Всі вулиці, ресторани, де лише працюють українські і російські робітники, були зашпани цією шматою. "Русская Газета" виходила половина на російськй, а половина на англійськй мовах. Білогвардійщина думала, що як розкидає даремно перше число цієї шмати, то дальше всі англійські і російські робітники будуть купувати цю "Русскую Газету", а навіть і піддержувати її фінансово. Однак помилкалась, бо четверте число цієї "газети" вже не побачило світ. Робітниці не тільки не хотіли купувати цю шмату, але навіть ніхто не хотів зарювати брати до рук. Це був собі значайний свисток при допомозі котрого білогвардійці думали брехати на робітничі організації.

Отже вічна її пам'ять і земля каменем. Ю. Вараниця.

ПОШУКУЄТЬСЯ

учителя до Української Робітничої Діточої Школи при відділі ТУРФДім. Від учителя вимагається також, щоб умівав ходити і вийти грати на мандоліно. Платня після умови. Зголошуватися на адресу:

CENTRSKILRADA,
Ukrainian Labor Temple,
Cor. Pritchard & McGregor Sts.,
Winnipeg, Man.

"РОДИНА ШІТКАРІВ".

Йорктон, Саск.

Лекому з товаришів буде вигадати драми, коли побачити на сторінках робітничої газети доміє з Йорктону. Де ніколи поперед него не було. Йорктон — це є слава українська колонія, про що майже кожний Українець знає, бо чув про неї. Тут, переважно мешкають Українці, а до того ця місцевість слава і своіми монастирями та відступами. Не бракує тут укр. пів-шлати, котра взяла тут верх та наложилла на народ небесні та панські окуляри, через котрі ще в тепер нард не може побачити, як його різні галасали висмоктують та дурять небесними та панськими обманками. Однак час робить свою роботу і люде починають думати та беруться до освідомовання самих себе. Бо годі їм вже такими бути. Завдяки кількнайцітвом товаришам, котрі це лише недавно сформували відділ ТУРФДім в Йорктоні і не мають спромоги відіграти самі представлення, вони запросили канадських товаришів, які прийшли і відіграли 12. листопада драму "Родина Шіткарів". А що ми не маємо ще свого приміщення, то ми вийняли осілю Народного Дому. На представлення зійшлося поважне число людей, так що саля заповнило по березі. Публіка фармери з далека, за 30 миль, щоб побачити робітничі представлення. Всі з великою цікавістю очікували початку. Коли піднеслась куртина, то зараз публіка відчула, що це є шесь бльзкє і різне. Всі захоувались спокійно і сідали за кожним рухом, за виником кількох оцинь, котрі це не вміють оцинтити і відчуть найбільш болю саїної родини. Івась беруть на вішну і виявляють останні очі в саїної родині, то тоді вони, ці одинці починають сміятися. Подумаймо, товариші, що нім таких сліпих є міліони, а щоб нам стати відомими, то треба читати свою робітничу пресу, як "Укр. Роб. Вісті", журнал "Робітничий" і "Фармерське Життя". А тоді певно не буде сліпих.

По закінченю представлення відіспівано "Червоної Пропор", за що публіка нагородила аматорів гучними олесками. Також ми, йорктонські товариші, складаємо ширі і сердечну подяку всім присутнім канадським товаришам, котрі не жалували свого труду прибути і відіграти представлення.

На закінчення ключу йорктонських робітників ставати членами ТУРФДім, бо лише такі організації зуміють виснести українські трудові маси на кращий шлях нового життя.

П. Б.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

Г. К. Торонто, Онт. — Газету, яку Ви нам прислали, ми маємо. Те, що лишє покз Гаскел про Радяньскй Союз, для нашої газети задвоге. Дякуємо за увагу.

УВАГА, САСКАТУН І ОКОЛИЦЯ!

З нагоди четвертої річниці істновання відділу ТУРФДім в Саскатуні, Саск., Драматично-співацький гурток устроєє дня 6. грудня в Укр. Роб. Домі.

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ.

Програма багата і гарна, переплітана з живими образами. В концерті відмуть участь: мішаний хор, мандолінова оркестра, солісти, діточа мандолінова оркестра, декляматори і промовці, котрі з'яують значіння відділу ТУРФДім та оцинять вартість праці від часу його істновання.

Початок точно в годині 8.30 вечірм. Заряд.

ХА-ХА-ХА! — ТРАНСКОНА! СМІХ ДО РОСПУКИ!

Старанням відділу Жіночої Секції в Трансконі устроєється в суботу, 21-го листопада 1925 р., в салі Українського Робітничого Дому в Трансконі.

ВЕЧІР СМІХУ.

Коли бажаете гарно повеселитися, то постарайтеся прибути самі і поклічте з собою своїх знайомих.

Цілий вечір сміх. Йі бо правда. Вєсь чистий дохід призначений в користь нашої преси.

Вступ лише 25 ц.

Початок в годині 8-й вечір.

Приходіть громадо!

РОБІТНИЧА КНИГАРНЯ.

Повідомляється українських робітників, що п. ч. 446 Селкєк Евію в Вінніпегу отворено робітничу книгарню. В цій книгарні можете дістати українські і англійські робітничі книжки, журнали і газети. Заходіть п. ч. 446 Selkirk Ave.

УЧИТЕЛЬКА МУЗИКИ Марія Кєкішівна дає лекції гри на піані, та учить теорії музики. Просить зголошуватися на адресу:

751 Burrows Ave.,
Телефон: J. 5006.

Ідіть всі до голосовання в п'ятницю, 27-го листопада!

ЧАС ГОЛОСОВАННЯ ВІД 9. ГОДИНИ РАНО ДО 8. ГОДИНИ ВЕЧЕРОМ.

ЗНАЧИТЬ СВІЙ БАЛЛОТ ТАК:

Popovich, Mathew 1

НЕ ЗНАЧИТЬ БАЛЛОТА ХРЕСТИКОМ, БО ТАКИЙ БАЛЛОТ БУДЕ УНЕВАЖНЕНИЙ. НЕ ПЕРЕТЯГАЙТЕ НОМЕРА 1. ПОЗА ЛІНІЮ КВАДРАТИКА, БО ТАКИЙ БАЛЛОТ ТАКОЖ УНЕВАЖНЯТЬ.

ЗА ВСЯКИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ВИБОРЧОЇ КВАТИРИ В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ, АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ: J. 1465.

ВИБОРЧИЙ МІТІНГ КОМПАРТІЇ КАНАДИ

ВІДБУДЕТЬСЯ

В ЧЕТВЕР, 26. ЛИСТОПАДА, О ГОДИНІ 8. ВЕЧЕРОМ В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ

НА ЦЕМУ МІТІНГУ ПРОМОВЛЯТИМУТЬ ТОВ. М. ПОПОВИЧ І ІНШІ ПАРТІЙНІ ПРОМОВЦІ В АНГЛІЙСЬКІЙ І УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.

РОБІТНИКИ І РОБІТНИЦІ! ПРИХОДІТЬ НА ЦІ МІТІНГИ ЯК НАЙЧИСЛЕНІШЕ, А ПОЧУЄТЕ ДІПНЕ ВІЯСНЕННЯ СТАНОВИЩА КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ У ЦИХ ВИБОРАХ І ВСІХ ПРОТИРОБІТНИЧИХ НАКЛЕПІВ І БРЕХЕНЬ, ЩО ЇХ ПОШИРИЮТЬ ПРОТИРОБІТНИЧИ АГЕНТИ І ПРЕСА.

ПОВДОМЛЕННЯ.
Подаеться до загального відомства всім робітничим і фармерським організаціям, що Центральный Виконавчий Комітет Товариства Український Робітничий — Фармерський Дім вислав на організаційну обід-

ку в провінції Альберта тов. М. Савяка.
Просимо всі наші організації дати т. Савякові всяку моральну і матеріальну поміч, коли він відідає їхні місцевости.
Ц.В.К. ТУРФДІМ.

СПРОСТУВАННЯ.
В 137 ч. "У.Р.В." в дописі під наголовком "Приміре весілля" в Вінніпегу, поміщено імена жертводавців, що жертвували на пресовий фонд "У.Р.В." Між іменами жертводавців поміщено, що тов. і т-ка Галдіш жертвували \$1.00, а має бути 50 ц.; П. Петрилок 10 ц., а має бути 50 ц.

НОВА ДРАМА М. ІРЧАНА! СВІЖІ АМАТОРСЬКІ СИЛИ!

ДРАМАТИЧНО-СПІВАЦЬКИЙ ГУРТОК ПРИ УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ В ВІННІПЕГУ

В СУБОТУ, 28. ЛИСТОПАДА 1925 Р.
В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

прекрасну драму в 5-ох діях М. Ірчана п. н.:

ПІДЗЕМНА ГАЛИЧЧИНА

Це найновіший твір широко відомого пролетарського письменника М. Ірчана, драми якого мають все найбільший успіх на робітничих сценах американської землі. В своїй найновій драмі "Підземна Галичина", автор представив нерівну боротьбу українських робітників і селян в сьогоднішній поневоленій Галичині з польськими панами.

Робітники й робітниці Вінніпегу і околиці! Не пропустіть нагоди побачити бодай на сцені тяжку боротьбу ваших рідних братів й сестер в старому краю. Річ діється 1925 року в Галичині і написана на основі тих фактів, про які загально писала преса цілого світа. В цій драмі побачите, якими низькими способами борється польсько-шляхетська влада з робітниками й селянами, як всуває вона між них своїх шпюнів та провокаторів, та як вимудеє різні "заговори".

ГРАЮТЬ В ЦІЙ ДРАМІ КРАЩІ АМАТОРСЬКІ СИЛИ, ЯКІ ЩЕ НІКОЛИ НЕ ВИСТУПАЛИ НА СЦЕНІ У.Р.Д. У ВІННІПЕГУ. ЗАМОВЛЯЙТЕ ШВИДЧЕ ТИКЕТИ, ЩОБ ОПИСЯ НЕ ЖАЛУВАЛИ, ЯК НЕ СТАНЕ. ЗВИЧАЙНО НА ДРАМАХ М. ІРЧАНА БУВАЄ СТЬЛІК ЛЮДЕЙ, ЩО НЕ СТАЄ МІСЦЯ І ПОВЕРТАЄТЬСЯ ЧИМАЛО ЛЮДЕЙ ДО ДОМУ. ТОМУ — ЗАМОВТЕ СОБІ ТИКЕТИ НАПЕРЕД. НЕ СПІЗНИЙТЕСЯ НА ПРЕДСТАВЛЕННЯ. ПРИХОДІТЬ НА ТОЧНО ОЗНАЧЕНУ ГОДИНУ.

ПОЧАТОК РІВНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.
ЦІНИ НА ТИКЕТИ НЕ ЗМІНЕНІ: 50, 40 І 25 ЦЕНТІВ.
Радимо тикети набувати завчасу: шодня в буфеті Укр. Роб. Дому, а ввечерами і в день представлення при касі.

ДРАМАТИЧНО-СПІВАЦЬКИЙ ГУРТОК ПРИ УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ В ВІННІПЕГУ

В НЕДІЛЮ, 29. ЛИСТОПАДА 1925 Р.
В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

ПРОГРАМА БАГАТА І ГАРНА. В КОНЦЕРТІ ВІЗМУТЬ УЧАСТЬ ХОР, МАНДОЛІНОВА ОРКЕСТРА І СОЛІСТИ.
ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.
ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

"СМІХ І ПРАВДА"

Такою назвою охрестили гумористичний журнал, який вже появилсь з друку. Цю назву подала товаришка С. Дубанова, 90 В. Седар Ст., Бостон, Мас., і вона являється тою шасливою, що одержала конкурсну нагороду.

Перше число журналу вийшло 15-го листопада цього року і його розіслано тим, що до того часу зголошались з передплатою.

Дуже буде жалувати той, хто не дістане першого числа. Хтож хоче маги гумористичний журнал від першого числа, той добре зробіть, як по прочитанню цього оголошення вишле передплату.

УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ СЛДУЮЧИ:

На рік	\$2.00
На пів року	1.25
Поодинокє число10

При нагоді редакції і адміністрація журналу "Сміх і Правда" складає сердечну подяку тим сотням товаришів і товаришок, що взяли участь в конкурсі і виславлюють надію, що ті шановні конкурсанти зроблять від себе все можливе для поширення журналу.

Адреса редакції і адміністрації:
HUMOR AND TRUTH
15 East 3-th Sts., — New York, N. Y.
Телефон: J. 5006.